

PADOMES LĒMUMS 2011/782/KĀDP

(2011. gada 1. decembris)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju un ar ko atceļ Lēmumu 2011/273/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 9. maijā ir pieņēmusi Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ⁽¹⁾.
- (2) Eiropadome 2011. gada 23. oktobrī ir noteikusi, ka Savienība piemēros turpmākus pasākumus pret Sīrijas režīmu, kamēr vien turpināsies represijas pret civiliedzīvotājiem.
- (3) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā, Padome uzskata, ka ir jāpiemēro papildu ierobežojoši pasākumi.
- (4) Turklāt Lēmuma 2011/273/KĀDP I pielikumā iekļautais personu un vienību saraksts, uz kurām attiecināma ierobežojošos pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām.
- (5) Skaidrības labad ar Lēmumu 2011/273/KĀDP noteiktie pasākumi un papildu pasākumi būtu jāiekļauj vienā tiesību aktā.
- (6) Tādēļ Lēmums 2011/273/KĀDP būtu jāatceļ.
- (7) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība.
- (8) Lai nodrošinātu, ka šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir efektīvi, tam būtu jāstājas spēkā tā pieņemšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. NODAĻA

EKSPORTA UN IMPORTA IEROBEŽOJUMI

1. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir aizliegts Sīrijai pārdot, piegādāt,

nodot vai eksportēt bruņojumu un ar to saistītus visu veidu materiālus, tostarp ieročus un munīciju, militāros transportlīdzekļus un ekipējumu, paramilitāro ekipējumu un visa minētā rezerves daļas, kā arī tādu ekipējumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai šādu ieroču, saistīto materiālu un ekipējuma izcelsme ir dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

- a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem vai ar šādu priekšmetu piegādi, ražošanu, tehnisko apkopi un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu minēto priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

2. pants

1. Lēmuma 1. pantu nepiemēro:

- a) piegādēm un tehniskajai palīdzībai, kura paredzēta vienīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbrīvošanas novērošanas spēku (UNDOF) atbalstam vai lietošanai;
- b) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu militāro ekipējumu, kas nav nāvējošs, vai ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, un kurš paredzēts vienīgi humānām vai aizsardzības vajadzībām vai Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) un Eiropas Savienības iestāžu izveidošanas programmām, vai Savienības un ANO krīzes pārvarēšanas operācijām;
- c) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu transportlīdzekļus, kas nav paredzēti militāriem mērķiem un kas ir izgatavoti no ballistiskas aizsardzības materiāliem, vai kuros ir uzstādīti šādi materiāli, nolūkā vienīgi nodrošināt Sīrijā izvietotā Eiropas Savienības un tās dalībvalstu personāla aizsardzību;
- d) tehniskās palīdzības, starpnieku pakalpojumu un citu pakalpojumu sniegšanai, kas saistīti ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un darbībām;

⁽¹⁾ OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.

e) lai sniegtu finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un operācijām;

ar nosacījumu, ka šādam eksportam un palīdzībai iepriekš piekritusi attiecīgā kompetentā iestāde.

2. Lēmuma 1. pants neattiecas uz aizsargapgāderbu, tostarp bruņuvestēm un militārām aizsargķiverēm, ko ANO personāls, Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humānās palīdzības un attīstības darbinieki, kā arī ar to saistītais personāls uz laiku eksportē uz Sīrijas tikai personīgām vajadzībām.

3. pants

Aizliegts pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu vai programmatūru, kas pirmām kārtām paredzēta, lai Sīrijas režīms vai tā vārdā varētu uzraudzīt vai pārtvert interneta un telefon-sakarus Sīrijas mobilajos vai fiksētajos tīklos, kā arī aizliegts sniegt palīdzību, lai šādu aprīkojumu vai programmatūru instalētu, darbinātu vai atjauninātu.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos elementus, uz kuriem jāattiecas šim pantam.

4. pants

1. Aizliegts no Sīrijas pirkt, importēt un transportēt jēlnaftas un naftas produktus.

2. Ir aizliegts tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, tostarp atvasinātus finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārāpdrošināšanu, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem aizliegumiem.

5. pants

Šā lēmuma 4. pantā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi līdz 2011. gada 15. novembrim, kuras paredzētas līgumos, kas noslēgti pirms 2011. gada 2. septembra.

6. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai arī izmantojot dalībvalstu jurisdikcijā esošus kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts pārdot, piegādāt vai nodot būtiski svarīgas iekārtas vai tehnoloģijas – neatkarīgi no to izcelsmes – šādām turpmāk uzskaitītajām svarīgākajām naftas un dabasgāzes rūpniecības nozarēm Sīrijā vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri darbojas minētajās nozarēs ārpus Sīrijas:

a) pārstrāde;

b) sašķidrināta dabasgāze;

c) izpēte;

d) ražošana.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu priekšmetus, uz kuriem attiecas šis punkts.

2. Ir aizliegts uzņēmumiem Sīrijā, kas darbojas 1. punktā uzskaitītajās Sīrijas svarīgākajās naftas un gāzes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri darbojas minētajās nozarēs ārpus Sīrijas, sniegt:

a) tehnisku palīdzību vai apmācību un citus pakalpojumus, kas saistīti ar būtiski svarīgām iekārtām un tehnoloģijām, kā minēts 1. punktā;

b) finansējumu vai finansiālu atbalstu, lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu būtiski svarīgākās iekārtas vai tehnoloģijas, kā noteikts 1. punktā, vai lai sniegtu ar to saistītu tehnisku palīdzību vai apmācību.

7. pants

1. Šā lēmuma 6. panta 1. punktā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas attiecas uz preču piegādi, kas paredzēta līgumos, kuri noslēgti līdz 2011. gada 1. decembrim.

2. Šā lēmuma 6. pantā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem, kuri vai noslēgti līdz 2011. gada 1. decembrim, un kas attiecas uz ieguldījumiem, kurus pirms minētā datuma Sīrijā ir veikuši uzņēmumi, kas veic uzņēmējdarbību dalībvalstīs.

8. pants

Denominētu Sīrijas naudaszīmju piegāde Sīrijas Centrālajai bankai ir aizliegta.

IEROBEŽOJUMI DAŽU UZŅĒMUMU FINANSĒŠANAI

9. pants

Ir aizliegts:

a) piešķirt jebkādus finansiālus aizdevumus vai kredītus uzņēmumiem Sīrijā, kuri ir iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas;

b) piešķirt jebkādus finansiālus aizdevumus vai kredītus uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā;

- c) iegūt vai palielināt līdzdalību tādos uzņēmumos Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumos vai Sīrijas īpašumā esošos uzņēmumos, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas, tostarp pilnībā iegūt savā īpašumā šādus uzņēmumus vai iegādāties ar līdzdalību saistītas akcijas, kapitāla daļas vai vērtspapirus;
- d) iegūt vai palielināt līdzdalību tādos uzņēmumos Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā, tostarp pilnībā iegūt savā īpašumā šādus uzņēmumus vai iegādāties ar līdzdalību saistītas akcijas, kapitāla daļas vai vērtspapirus;
- e) veidot jebkādus kopuzņēmumus ar uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, un ar jebkādiem to kontrolē esošiem meitasuzņēmumiem vai filiālēm;
- f) veidot jebkādus kopuzņēmumus ar uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā, un ar jebkādiem to kontrolē esošiem meitasuzņēmumiem vai filiālēm.

10. pants

1. Lēmuma 9. panta a) un c) apakšpunktā minētie aizliegumi:
- i) neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 23. septembra;
- ii) neliedz paplašināt līdzdalību, ja saistības paplašināt līdzdalību izriet no nolīguma, kas noslēgts pirms 2011. gada 23. septembra.
2. Lēmuma 9. panta b) un d) apakšpunktā minētie aizliegumi:
- i) neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 1. decembra;
- ii) neliedz paplašināt līdzdalību, ja saistības paplašināt līdzdalību izriet no nolīguma, kas noslēgts pirms 2011. gada 1. decembra.

IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ INFRASTRUKTŪRAS PROJEKTIEM

11. pants

1. Ir aizliegta tieša vai netieša līdzdalība jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā.

2. Aizliegts sniegt tehnisku palīdzību, finansējumu vai finansiālu palīdzību jaunu spēkstaciju celtniecībai elektrības ražošanai Sīrijā.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētais aizliegums neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 1. decembra.

IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ FINANSIĀLU ATBALSTU TIRDZNICĪBAI

12. pants

1. Dalībvalstis atturas uzņemties jaunas īstermiņa vai vidēja termiņa saistības attiecībā uz publisku un privātu finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar Sīriju, tostarp atturas no eksporta kredītu, garantiju vai apdrošināšanas piešķiršanas saviem valstspiederīgajiem vai vienībām, kas iesaistītas šādā tirdzniecībā, lai samazinātu to esošos apmērus, jo īpaši lai izvairītos no jebkāda finansiāla atbalsta, kas sekmē vardarbīgas represijas pret civiliedzīvotājiem Sīrijā. Dalībvalstis neuzņemas jaunas ilgtermiņa saistības par publisku un privātu finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar Sīriju.

2. Šā panta 1. punkts neskar saistības, kas noteiktas pirms 2011. gada 1. decembra.

3. Šā panta 1. punkts neattiecas uz tirdzniecību ar pārtiku, kā arī lauksaimniecības, medicīnas vai citos humānos nolūkos.

2. NODAĻA

FINANŠU NOZARE

13. pants

Dalībvalstis neuzņemas jaunas saistības attiecībā uz dotācijām, finansiālu palīdzību vai koncesiju aizdevumiem Sīrijas valdībai, tostarp piedaloties starptautiskās finanšu iestādēs, izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts humāniem un attīstības mērķiem.

14. pants

Ir aizliegts:

a) Eiropas Investīciju bankai (EIB) veikt izmaksas vai maksājumus saskaņā ar spēkā esošajiem aizdevuma līgumiem, kas noslēgti starp Sīriju un EIB, vai saistībā ar tiem;

b) EIB turpināt jebkādus spēkā esošos tehniskās palīdzības pakalpojumu līgumus attiecībā uz suverēniem projektiem, kas atrodas Sīrijā.

15. pants

Ir aizliegts Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, Sīrijas Centrālajai bankai vai bankām, kuru domicils ir Sīrijā, vai minēto banku filiālēm un meitasuzņēmumiem, kuras ir dalībvalstu jurisdikcijā vai ārpus tās, vai finanšu vienībām, kuru domicils nav Sīrijā un kuras nav dalībvalstu jurisdikcijā, bet kuras kontrolē personas un vienības, kuru domicils ir Sīrijā, kā arī personām un vienībām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai vienībām, kuras ir to īpašumā vai kontrolē, tieši vai netieši pārdot, no tām pirkt, sniegt tām starpniecības pakalpojumus vai palīdzēt emitēt Sīrijas valsts vai valsts garantētas parādzīmes, kas ir emitētas pēc 2011. gada 1. decembra.

16. pants

1. Dalībvalstu teritorijā ir aizliegts atvērt jaunas Sīrijas banku filiāles, meitasuzņēmumus vai pārstāvju birojus, kā arī Sīrijas bankām, tostarp arī Sīrijas Centrālajai bankai, tās filiālēm un meitasuzņēmumiem, un finanšu vienībām, kuru domicils nav Sīrijā, bet kuras kontrolē personas vai vienības, kuru domicils ir Sīrijā, ir aizliegts veidot jaunus kopuzņēmumus vai pārņemt īpašumtiesības, vai veidot jaunas banku korespondentattiecības ar dalībvalstu jurisdikcijā esošām bankām.

2. Dalībvalstu teritorijā vai jurisdikcijā esošām finanšu iestādēm ir aizliegts atvērt pārstāvju birojus, meitasuzņēmumus vai bankas kontus Sīrijā.

17. pants

1. Ir aizliegts sniegt apdrošināšanas un pārapirošināšanas pakalpojumus Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām vai jebkādam personām un vienībām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai vienībām, kuras ir to īpašumā vai kontrolē, tostarp ar nelikumīgiem līdzekļiem iegūtā īpašumā vai kontrolē.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro, sniedzot

- a) veselības vai ceļojuma apdrošināšanas pakalpojumus fiziskām personām;
- b) obligātās vai trešās personas apdrošināšanas pakalpojumus Sīrijas personām, vienībām vai struktūrām, kas atrodas Savienībā;
- c) apdrošināšanas vai pārapirošināšanas pakalpojumus tāda kuģa, gaisa kuģa vai transportlīdzekļa īpašniekam, kuru iznomājusi Sīrijas persona, vienība vai struktūra, kas nav iekļauta I vai II pielikuma sarakstā.

3. NODAĻA

IECEĻOŠANAS IEROBEŽOJUMI

18. pants

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai liegtu I pielikumā uzskaitītajām personām, kas atbildīgas par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, personām, kas gūst labumu no režīma vai atbalsta to, un ar tām saistītām personām ieceļot to teritorijā vai šķērsot to.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem valstspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punkts neskar gadījumus, kad dalībvalstij ir jāievēro starptautiskos tiesību aktos paredzētas saistības, proti:

- a) tā ir starptautiskas starpvaldību organizācijas uzņēmējvalsts;
- b) tā ir ANO sasauktas vai tās aizgādībā rīkotas starptautiskas konferences uzņēmējvalsts;
- c) saskaņā ar daudzpusēju nolīgumu, ar ko piešķir privilēģijas un imunitāti; vai
- d) saskaņā ar 1929. gada Samierināšanās Līgumu (Laterāna Pakts), ko noslēdza Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts) un Itālija.

4. Šā panta 3. punktu uzskata par piemērojamu arī gadījumos, kad kāda dalībvalsts ir Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) uzņēmējvalsts.

5. Padome tiek pienācīgi informēta par visiem gadījumiem, kad dalībvalsts pieļauj izņēmumu saskaņā ar 3. vai 4. punktu.

6. Dalībvalstis, piemērojot 1. punktā noteiktos pasākumus, var izdarīt izņēmumus, ja ceļošana ir attaisnojama steidzamu cilvēku iemeslu dēļ vai to pamato dalība starpvaldību sanāksmēs, tostarp tādās, kuras atbalsta Savienība vai kuras rīko dalībvalsts, kas ir EDSO prezidentvalsts, un kurās tiek risināts politisks dialogs, ar ko tieši atbalsta demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu Sīrijā.

7. Dalībvalsts, kas vēlas izdarīt 6. punktā minētos izņēmumus, to rakstiski paziņo Padomei. Izņēmumu uzskata par piešķirtu, ja vien viens vai vairāki Padomes locekļi rakstiski neiebilst pret šādu rīcību divu darba dienu laikā no brīža, kad saņemts paziņojums par ierosināto izņēmumu. Ja viens vai vairāki Padomes locekļi ie bilst, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu piešķirt ierosināto izņēmumu.

8. Ja, ievērojot 3.līdz 7. punktu dalībvalsts atļauj I pielikumā uzskaitītajām personām ieceļot tās teritorijā vai to šķērsot, atļauju var izmantot tikai tādām nolūkam, kādā tā ir piešķirta, un tikai tās personas, uz kurām tā attiecas.

4. NODAĻA

LĪDZEKĻU UN SAIMNIECISKO RESURSU IESALDĒŠANA

19. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir I un II pielikumā uzskaitīti un par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem atbildīgo personu īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, kā arī visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir tādu pielikumā uzskaitīto personu un vienību un ar tām saistīto personu un vienību īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, kuras gūst labumu no režīma vai atbalsta to.

2. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami I un II pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām vai vienībām, un tās no tiem negūst labumu.

3. Dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut dažu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, ja tā ir konstatējusi, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

- a) vajadzīgi, lai segtu I un II pielikumā uzskaitīto personu un to apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un medicīnisko aprūpi, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) paredzēti vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;
- c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību; vai
- d) ir nepieciešami ārkārtas izdevumu segšanai, ja kompetentā iestāde vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai sniegusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja;
- e) nepieciešami humāniem mērķiem, piemēram, palīdzības sniegšanai vai palīdzības sniegšanas atvieglošanai, tostarp medicīnas preču un iekārtu, pārtikas, humānās palīdzības darbinieku un ar to saistītās palīdzības nodrošināšanai vai evakuācijai no Sīrijas;

f) ir paredzēti, lai veiktu maksājumus diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta – tādā mērā, kādā šādi maksājumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

4. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut atsevišķu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas apgrūtinājums, kas tiesā, administratīvajā tiesā vai šķīrējtiesā ir noteikts pirms dienas, kad šā panta 1. punktā minētā fiziskā vai juridiskā persona vai vienība tika iekļauta I un II pielikumā, vai uz tām attiecas tiesas, administratīvās tiesas vai šķīrējtiesas spriedums, kas pieņemts pirms minētās dienas;
- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos tikai, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda apgrūtinājuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar šādu spriedumu, tādās robežās, kas paredzētas piemērojamajos normatīvajos aktos, kuri reglamentē šādu prasījumu iesniedzēju tiesības;
- c) apgrūtinājums vai spriedums nav pieņemts par labu kādai no fiziskajām vai juridiskajām personām vai vienībām, kas uzskaitītas I vai II pielikumā; un
- d) apgrūtinājuma vai tiesas sprieduma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

5. Saskaņā ar 1. punktu sarakstā iekļautai personai vai vienībai nav liegts veikt maksājumus, kas izriet no līguma, kurš stājies spēkā pirms šīs personas vai vienības iekļaušanas sarakstā, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir noskaidrojusi, ka šo maksājumu tieši vai netieši nesaņems kāda persona vai vienība, kura ir minēta 1. punktā.

6. Panta 1. punkts neliedz II pielikumā iekļautai vienībai divos mēnešos no tās iekļaušanas sarakstā veikt maksājumus, izmantojot iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ko šāda vienība ir saņēmusi pēc tās iekļaušanas sarakstā, ja šādi maksājumi ir paredzēti līgumā saistībā ar tirdzniecības finansēšanu, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir noskaidrojusi, ka šo maksājumu tieši vai netieši nesaņems kāda persona vai vienība, kura ir minēta 1. punktā.

7. Šā panta 2. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildināšanai:

- a) procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem; vai
- b) maksājumiem, kas paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem tika attiecināts šis lēmums,

ar noteikumu, ka uz šādiem procentiem, citiem ienākumiem un maksājumiem arī turpmāk attiecinā 1. punktu.

5. NODAĻA

VISPĀRĒJI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

20. pants

Tādu sarakstā iekļautu personu un vienību, kas uzskaitītas I un II pielikumā, vai citu Sīrijas personu vai vienību, tostarp Sīrijas valdības, valsts struktūru, uzņēmumu un aģentūru vai tādu personu vai vienību, kas iesniedz prasību šādas personas vai vienības vārdā vai rīkojas to labā, prasības netiek apmierinātas, tostarp prasības par kompensāciju, atlīdzināšanu vai citas šāda veida prasības, piemēram, ieskaitu, naudas sodu vai garantijas nodrošinātu prasību, prasību pagarināt vai izpildīt galvojumu, finanšu garantiju, tostarp prasības, kas izriet no kredītvēstulēm un līdzīgiem instrumentiem, kas saistīti ar kādu līgumu vai darījumu, ko tieši vai netieši, pilnībā vai daļēji skāruši pasākumi, kas noteikti šajā lēmumā.

21. pants

1. Pēc priekšlikuma, kas saņemts no dalībvalsts vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos, Padome izstrādā un groza I un II pielikumā iekļautos sarakstus.

2. Padome savu lēmumu par sarakstu, tostarp tā pamatojumu, paziņo attiecīgajai personai vai vienībai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, tādējādi dodot šādai personai vai vienībai iespēju paust savus apsvērumus.

3. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni, būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un par to informē attiecīgo personu vai vienību.

22. pants

1. I un II pielikumā norāda pamatojumu attiecīgo personu un vienību iekļaušanai sarakstā.

2. I un II pielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo personu vai vienību identificēšanai, ja tāda ir pieejama. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdu un uzvārdu, tostarp pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pases un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, un darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darbījumdarbības veikšanas vietu.

23. pants

Aizliegts apzināti vai tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet šajā lēmumā noteiktos aizliegumus.

24. pants

Lai šajā lēmumā minēto pasākumu ietekme būtu pēc iespējas lielāka, Savienība aicina trešās valstis pieņemt ierobežojošus pasākumus, kas ir līdzīgi šajā lēmumā iekļautajiem.

25. pants

Šo lēmumu piemēro 12 mēnešus. To pastāvīgi pārskata. To pēc vajadzības atjaunina vai groza, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti.

26. pants

Ar šo Lēmumu 2011/273/KĀDP tiek atcelts.

27. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

I PIELIKUMS

18. un 19. pantā minēto personu un vienību saraksts

A. Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Bashar Al-Assad</i>	dzimis 1965. gada 11. septembrī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. D1903	Republikas prezidents; persona, kas atļauj un pārrauga vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
2.	<i>Maher</i> (pazīstams arī kā <i>Mahir</i>) <i>Al-Assad</i>	dzimis 1967. gada 8. decembrī diplomātiskā pase Nr. 4138	Armijas 4. bruņotās divīzijas komandieris, <i>Baath</i> centrālās pavēlniecības loceklis, nozīmīga persona Republikas Gvardē; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālis; galvenais represiju veicējs pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
3.	<i>Ali Mamluk</i> (pazīstams arī kā <i>Mamlouk</i>)	dzimis 1946. gada 19. februārī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. 983	Sīrijas Vispārējās izlūkošanas direktorāta (<i>GID</i>) vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
4.	<i>Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar</i> (pazīstams arī kā <i>Mohammad Ibrahim Al-Chaar</i>)		Iekšlietu ministrs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
5.	<i>Atej</i> (pazīstams arī kā <i>Atef, Atif</i>) <i>Najib</i>		Bijušais Politiskās drošības direktorāta vadītājs <i>Deraa</i> ; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
6.	<i>Hafiz Makhluif</i> (pazīstams arī kā <i>Hafez Makhluif</i>)	dzimis 1971. gada 2. aprīlī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. 2246	Pulkvedis un Vispārējās izlūkošanas direktorāta Damaskas nodaļas struktūrvienības vadītājs; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; <i>Maher Al-Assad</i> tuva persona; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
7.	<i>Muhammad Dib Zaytun</i> (pazīstams arī kā <i>Mohammed Dib Zeitoun</i>)	dzimis 1951. gada 20. maijā Damaskā; diplomātiskā pase Nr. D000001300	Politiskās drošības direktorāta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
8.	<i>Amjad Al-Abbas</i>		Atbildīgais par politisko drošību <i>Banyas</i> , iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem <i>Baida</i> .	09.05.2011
9.	<i>Rami Makhlouf</i>	dzimis 1969. gada 10. jūlijā Damaskā; pases Nr. 454224	Sīrijas uzņēmējs; ar <i>Maher Al-Assad</i> saistīta persona; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
10.	<i>Abd Al-Fatah Qudsiyah</i>	dzimis 1953. gadā <i>Hama</i> ; diplomātiskā pase Nr. D0005788	Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs (<i>SMI</i>); iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
11.	<i>Jamil Hassan</i>		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
12.	<i>Rustum Ghazali</i>	dzimis 1953. gada 3. maijā <i>Dara'a</i> ; diplomātiskā pase Nr. D000000887	Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, Damaskas lauku filiāle; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
13.	<i>Bashar Al-Assad</i>	dzimis 1962. gada 18. jūnijā <i>Kerdala</i> ; pase Nr. 88238	<i>Shabiha</i> kaujinieku rindās iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
14.	<i>Munzir Al-Assad</i>	dzimis 1961. gada 1. martā <i>Lattakia</i> ; pase Nr. 86449 un Nr. 842781	<i>Shabiha</i> kaujinieku rindās iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
15.	<i>Asif Shawkat</i>	dzimis 1950. gada 15. janvārī <i>Al-Madehleh, Tartus</i>	Drošības un izlūkošanas štāba vadītāja vietnieks; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
16.	<i>Hisham Ikhtiyar</i>	Dzimis 1941. gadā	Sīrijas Valsts drošības dienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
17.	<i>Faruq Al Shar'</i>	dzimis 1938. gada 10. decembrī	Sīrijas viceprezidents; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
18.	<i>Muhammad Nasif Khayrbik</i>	dzimis 1937. gada 10. aprīlī, (iespējams 1937. gada 20. maijā), dzimšanas vieta <i>Hama</i> , diplomātiskās pases Nr. 0002250	Sīrijas viceprezidenta palīgs valsts drošības jautājumos; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
19.	<i>Mohamed Hamcho</i>	dzimis 1966. gada 20. maijā; pases Nr. 002954347	<i>Mahir Al-Assad</i> svainis; uzņēmējs un vairāku ārvalstu uzņēmumu vietējais aģents; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
20.	<i>Iyad</i> (pazīstams arī kā <i>Eyad</i>) <i>Makhlouf</i>	dzimis 1973. gada 21. janvārī Damaskā; pases Nr. N001820740	<i>Rami Makhlouf</i> brālis un Politiskās drošības direktorāta darbinieks, kas iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
21.	<i>Bassam Al Hassan</i>		prezidenta padomdevējs stratēģijas jautājumos; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
22.	<i>Dawud Rajiha</i>		bruņoto spēku štāba vadītājs, kas atbildīgs par militāru iesaistīšanos vardarbībā pret miermīlīgiem protestētājiem.	23.05.2011
23.	<i>Ihab</i> (pazīstams arī kā <i>Ehab, Iehab</i>) <i>Makhlouf</i>	dzimis 1973. gada 21. janvārī Damaskā; pases Nr. N002848852	<i>SyriaTel</i> priekšsēdētāja vietnieks un atbildīgais par <i>Rami Makhlouf</i> uzņēmumu ASV; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
24.	<i>Zoulhima Chaliche</i> (<i>Dhu al-Himma Shalish</i>)	Dzimis 1951. vai 1946. gadā, <i>Kerdaha</i> .	Prezidenta drošības dienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns;	23.6.2011
25.	<i>Riyad Chaliche</i> (<i>Riyad Shalish</i>)		<i>Military Housing Establishment</i> direktors; finansē režīmu; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns;	23.6.2011
26.	Brigādes komandieris <i>Mohammad Ali Jafari</i> (pazīstams arī kā <i>Ja'fari, Aziz</i> ; arī <i>Ja'fari, Ali</i> ; arī <i>Ja'fari, Mohammad Ali</i> ; arī <i>Ja'fari, Mohammad Ali</i> ; arī <i>Ja'fari-Najafabadi, Mohammad Ali</i>)	Dzimšanas datums – 1957. gada 1. septembris; dzimšanas vieta – <i>Yazd</i> , Irāna	Irānas Revolucionāro gvardu korpusa ģenerālis, iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
27.	Ģenerālmajors <i>Qasem Soleimani</i> (pazīstams arī kā <i>Qasim Soleimany</i>)		Irānas Revolucionāro gvardu korpusa komandieris, <i>IRGC - Qods</i> ; iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
28.	<i>Hossein Taeb</i> (pazīstams arī kā <i>Taeb, Hassan</i> ; pazīstams arī kā <i>Taeb, Hosein</i> ; pazīstams arī kā <i>TAEB, Hossein</i> ; pazīstams arī kā <i>Taeb, Hussayn</i> ; pazīstams arī kā <i>Hojjatoleslam Hossein Ta'eb</i>)	Dzimis 1963. gadā; dzimšanas vieta – Teherāna, Irāna.	Irānas Revolucionāro gvardu korpusa komandiera vietnieks izlūkošanas jautājumos; iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
29.	<i>Khalid Qaddur</i>		<i>Maher Al-Assad</i> uzņēmējdarbības partneris; finansē režīmu.	23.6.2011
30.	<i>Ra'if Al-Quwatli</i> (pazīstams arī kā <i>Ri'af Al-Quwatli</i>)		<i>Maher Al-Assad</i> uzņēmējdarbības partneris; finansē režīmu.	23.6.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
31.	Mr Mohammad Mufleh		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs Hamā, iesaistīts demonstrāciju apspiešanā.	1.8.2011
32.	Ģenerālmajors Tawfiq Youmes		Vispārējās izlūkošanas direktorāta Iekšējās drošības departamenta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	1.8.2011
33.	Mr Mohammed Makhoul (pazīstams arī kā Abu Rami)	Dzimis Latakia, Sīrijā, 19.10.1932.	Bashar un Mahir al-Assad tuvs līdzgaitnieks un tēvocis no mātes puses. Rami, Ihab un Iyad Makhoul uzņēmējdarbības partneris un tēvs.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Dzimis Latakia	Mahir al-Assad partneris Shabiha bruņotajā grupējumā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem un Shabiha bruņoto grupējumu koordinēšanā.	1.8.2011
35.	Ģenerālis Ali Habib Mahmoud	Dzimis 1939. gadā Tartous. 2009. gada 3. jūnijā iecelts aizsardzības ministra amatā.	Aizsardzības ministrs. Atbildīgs par Sīrijas Bruņoto spēku vadību un operācijām, iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	1.8.2011
36.	Hayel Al-Assad		Maher Al-Assad palīgs, Armijas 4. divīzijas militārās policijas vienības vadītājs, iesaistīts represiju veikšanā.	23.8.2011
37.	Ali Al-Salim		Sīrijas Aizsardzības ministrijas sagādes biroja direktors; caur šo biroju tiek iegūts viss Sīrijas armijas bruņojums.	23.8.2011
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Bashar Al-Assad brālēns; agrāk bijis uzņēmuma "Nizar Oilfield Supplies" vadītājs.	Valdības amatpersonām ļoti tuvu stāvoša persona. Finansē Shabiha kaujiniekus Latakijas reģionā.	23.8.2011
39.	Brigādes ģenerālis Rafiq SHAHADAH		Sīrijas Militārā izlūkdienesta 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs Damaskā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Damaskā. Prezidenta Bashar Al-Assad padomnieks stratēģiskos un militāros izlūkošanas jautājumos.	23.8.2011
40.	Brigādes ģenerālis Jamea Jamea (Jami Jami)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Deir ez Zorā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Deir ez Zorā un Alboukamalā.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Dzimis 1935. gadā Aleppo	Ministra vietnieks, bijušais aizsardzības ministrs, prezidenta Bashar Al-Assad īpašais sūtnis.	23.8.2011
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Arābu sociālistiskās partijas Baath reģionālā sekretāra palīgs kopš 2005. gada, 2000.–2005. gadā reģionālās Baath partijas nacionālās drošības direktors. Bijušais Hamas gubernators (1998.–2000. gadā). Prezidenta Bashar Al-Assad un Maher Al-Assad tuvs līdzgaitnieks. Viens no galvenajiem režīma lēmumu pieņēmējiem attiecībā uz civiliedzīvotāju represijām.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Atbildīgs par slepkavībām Hamā 1980. gadā, ir ataicināts atpakaļ uz Damasku kā prezidenta Bashar Al-Assad īpašais padomnieks.	23.8.2011
44.	Brigādes ģenerālis Nawful Al-Husayn		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Idlibas nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Idlibas provincē.	23.8.2011
45.	Brigadieris Husam Sukkar		Prezidenta padomnieks drošības lietās. Prezidenta padomnieks saistībā ar drošības dienestu veiktajām represijām un vardarbību pret civiliedzīvotājiem.	23.8.2011
46.	Brigādes ģenerālis Muhammed Zamrini		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Homsā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Homsā.	23.8.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
47.	Ģenerālleitnants <i>Munir Adanov (Adnuf)</i>		Sīrijas Armijas Operāciju un apmācību ģenerālštāba vadītāja vietnieks. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	23.8.2011
48.	Brigādes ģenerālis <i>Ghassan Khalil</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta informācijas nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	23.8.2011
49.	<i>Mohammed Jabir</i>	Dzimis <i>Latakia</i> .	<i>Shabiha</i> kaujinieks. <i>Mahir al-Assad</i> līdzgaitnieks <i>Shabiha</i> bruņotajā grupējumā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem un <i>Shabiha</i> bruņoto grupējumu koordinēšanā.	23.8.2011
50.	<i>Samir Hassan</i>		<i>Maher Al-Assad</i> tuvs uzņēmējdarbības partneris. Ir zināms, ka viņš ekonomiski atbalsta Sīrijas režīmu.	23.8.2011
51.	<i>Fares Chehabi (Fares Shihabi)</i>		Alepo rūpniecības palātas priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.09.2011
52.	<i>Emad Ghraiwati</i>	Dzimis 1959. gada martā; dzimšanas vieta: Damaska, Sīrija	Damaskas Rūpniecības palātas (<i>Zuhair Ghraiwati Sons</i>) priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011
53.	<i>Tarif Akhras</i>	Dzimis 1949. gadā; dzimšanas vieta: Homsa, Sīrija	<i>Akhras Group</i> dibinātājs (darbības virzieni ir izejvielas, tirdzniecība, apstrāde un loģistika), Homsa. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011
54.	<i>Issam Anbouba</i>	Dzimis 1949. gadā; Dzimšanas vieta: Latakija, Sīrija	<i>Issam Anbouba Est.</i> priekšsēdētājs agrorūpniecības jautājumos. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam;	2.9.2011
55.	<i>Tayseer Qala Awwad</i>	Dzimis 1943. gadā; Dzimšanas vieta: Damaska	Tieslietu ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis tā politiku un praksi veikt patvaļīgus arestus un aizturēšanas.	23.09.2011
56.	<i>Dr. Adnan Hassan Mahmoud</i>	Dzimis 1966. gadā; Dzimšanas vieta: Tartūsa	Informācijas ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis un veicinājis tā informācijas politiku.	23.09.2011
57.	Ģenerālmajors <i>Jumah Al-Ahmad</i>		Īpašo spēku komandieris. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
58.	Pulkvedis <i>Lu'ai al-Ali</i>		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, <i>Dera'a</i> nodaļa. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem <i>Dera'a</i> .	14.11.2011
59.	Ģenerālleitnants <i>Ali Abdullah Ayyub</i>		Ģenerālštāba vadītāja vietnieks (personāls un darbaspēks). Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
60.	Ģenerālleitnants <i>Jasim al-Furayj</i>		Ģenerālštāba vadītājs. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
61.	Ģenerālis <i>Aous (Aws) ASLAN</i>	Dzimis 1958. gadā	Republikas gvardes bataljona vadītājs. <i>Maher al-ASSAD</i> un prezidenta <i>al-ASSAD</i> līdzgaitnieks. Iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	14.11.2011
62.	Ģenerālis <i>Ghassan Belal</i>		4. divīzijas rezerves štāba ģenerālis. <i>Maher al-ASSAD</i> padomnieks un drošības operāciju koordinators. Atbildīgs par vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
63.	<i>Abdullah Berri</i>		<i>Berri</i> ģimenes bruņotā grupējuma vadītājs. Atbildīgs par valdības atbalstītāju militāro grupējumu veiktajām vardarbīgajām represijām pret Alepo civiliedzīvotājiem.	14.11.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
64.	<i>George Chaoui</i>		Sīrijas elektronisko spēku dalībnieks. Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
65.	Ģenerālmajors <i>Zuhair Hamad</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta vadītāja vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
66.	<i>Amar Ismael</i>		Sīrijas elektronisko spēku civilais vadītājs (teritoriālās armijas izlūkošanas dienests). Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
67.	<i>Mujahed Ismail</i>		Sīrijas elektronisko spēku dalībnieks. Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
68.	<i>Saqr Khayr Bek</i>		Iekšlietu ministrijas vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	14.11.2011
69.	Ģenerālmajors <i>Nazih</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta direktora vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
70.	<i>Kifah Moulhem</i>		Bataljona komandieris 4. divīzijā. Atbildīgs par vardarbību, kas <i>Deir el-Zor</i> vērsta pret civiliedzīvotājiem.	14.11.2011
71.	Ģenerālmajors <i>Wajih Mahmud</i>		18. bruņotās divīzijas komandieris. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem Homsā.	14.11.2011
72.	<i>Bassam Sabbagh</i>	Dzimis 1959. gada 24. augustā Damaskā. Adrese: <i>Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building</i> , Damaska. Sīrijas pase Nr. 004326765, izdota 2008. gada 2. novembrī, derīga līdz 2014. gada novembrim.	Pařízes advokatūras loceklis. <i>Sabbagh & Associates</i> juridiskā biroja (Damaska) vadītājs. <i>Rami Makhoulf</i> un <i>Khaldoun Makhoulf</i> juridiskais un finanšu padomnieks, pārvalda viņu darījumus. Saistīts ar <i>Bachar al-Assad</i> nekustamā īpašuma projekta finansēšanā Latakijā. Režīmam sniedz finansiālu atbalstu.	14.11.2011
73.	Ģenerālleitnants <i>Mustafa Tlass</i>		Ģenerālštāba vadītāja vietnieks (loģistika un piegāde). Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
74.	Ģenerālmajors <i>Fu'ad Tawil</i>		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītāja vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
75.	<i>Mohammad Al-Jleilati</i>	Dzimis 1945. gadā Damaskā	Finanšu ministrs. Atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
76.	<i>Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar</i>	Dzimis 1956. gadā Aleppo	Ekonomikas un tirdzniecības ministrs. Atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
77.	Ģenerālleitnants <i>Fahid Al-Jassim</i>		Štāba priekšnieks. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
78.	Ģenerālmajors <i>Ibrahim Al-Hassan</i>		Štāba priekšnieka vietnieks. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
79.	Brigadieris <i>Khalil Zghraybih</i>		14. divīzija. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
80.	Brigadieris <i>Ali Barakat</i>		Republikas Gvardu divīzijas 103. brigāde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
81.	Brigadieris <i>Talal Makhoulf</i>		Republikas Gvardu divīzijas 103. brigāde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
82.	Brigadieris Nazih Hassun		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienests. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
83.	Kapteinis Maan Jdiid		Prezidenta gvarde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
84.	Muhammad Al-Shaar		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
85.	Khald Al-Taweel		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Bena Properties		Atrodas Rami Makhoulf kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (pazīstama arī kā Sunduq Al Mashrek Al Istithmar)	P.O. Box 108, Damascus Tālr.: 963 112110059 / 963 112110043 Fakss: 963 933333149	Atrodas Rami Makhoulf kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
3.	Hamcho International (pazīstama arī kā Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Tālr.: 963 112316675 Fakss: 963 112318875 Tīmekļa vietne: www.hamshointl.com e-pasts: info@hamshointl.com et hamshogroup@yahoo.com	Atrodas Mohamed Hamcho jeb Hamsho kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (pazīstama arī kā MILIHOUSE)		Valsts pasūtījuma celtniecības darbu sabiedrība, atrodas Riyad Shalish un Aizsardzības ministrijas kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
5.	Politiskās drošības direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
6.	Vispārējās izlūkošanas direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
7.	Militārās izlūkošanas direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
8.	Gaisa spēku izlūkošanas aģentūra		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
9.	IRGC Qods spēki (pazīstami arī kā Quds spēki)	Teherāna, Irāna	Qods (jeb Quds) spēki ir Irānas Islāma revolucionāro gvardu korpusa (IRGC) specializēti kaujinieki. Qods spēki ir iesaistīti aprikojuma un atbalsta nodrošināšanā, lai palīdzētu Sīrijas režīmam apspiest protestus Sīrijā. IRGC Qods spēki ir snieguši tehnisku palīdzību, aprikojumu un atbalstu Sīrijas drošības dienestiem, lai apspiestu civiliedzīvotāju protesta kustības.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Cham Holding filiāle (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525 Tālr.: 00 963 11 99 62)	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
11.	<i>Cham Investment Group</i>	<i>Cham Holding filiāle (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525 Tālr.: 00 963 11 99 62)</i>	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011
12.	<i>Real Estate Bank</i>	<i>Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tālr.: (+963) 11 2456777 un 2218602 Fakss: (+963) 11 2237938 un 2211186; bankas e-pasts: Publicrelations@reb.sy, Tīmekļa vietne: www.reb.sy</i>	Valsts īpašumā esoša banka, kas finansiāli atbalsta režīmu.	2.09.2011
13.	<i>Addounia TV (pazīstama arī kā Dounia TV)</i>	<i>Tālrūpi: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fakss: +963-11-5667272 Tīmekļa vietne: http://www.addounia.tv</i>	<i>Addounia TV ir kūdjusi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem.</i>	23.09.2011
14.	<i>Cham Holding</i>	<i>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tālr.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fakss: +963 (11) 673 1274 e-pasts: info@chamholding.sy www.chamholding.sy</i>	Atrodas <i>Rami Makhoul</i> kontrolē; Sīrijas lielākā ieguldījumu sabiedrība, kas gūst labumu no režīma un atbalsta to.	23.09.2011
15.	<i>El-Tel Co. (pazīstama arī kā El-Tel Middle East Company)</i>	<i>Adrese: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tālr.: +963-11-2212345 Fakss: +963-11-44694450 e-pasts: sales@eltelme.com Tīmekļa vietne: www.eltelme.com</i>	Telekomunikāciju ierīču ražošana un piegāde armijas vajadzībām.	23.09.2011
16.	<i>Ramak Constructions Co.</i>	<i>Adrese: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tālr.: +963-11-6858111 Mobilais tālr.: +963-933-240231</i>	Militāru kazarmu, robežpunktu kazarmu un citu ēku būvniecība armijas vajadzībām.	23.09.2011
17.	<i>Souruh Company (pazīstama arī kā SOROH Al Cham Company)</i>	<i>Adrese: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tālr.: +963-11-5327266 Mobilais tālr.: +963-933-526812 +963-932-878282 Fakss: +963-11-5316396 e-pasts: sorohco@gmail.com Tīmekļa vietne: http://sites.google.com/site/sorohco</i>	Investīcijas vietējos militārās rūpniecības projektos, ieroču daļu un saistītu priekšmetu ražošana. 100 % uzņēmuma pieder <i>Rami Makhoul</i> .	23.09.2011
18.	<i>Syriatel</i>	<i>Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tālr.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 e-pasts: info@syriatel.com.sy; Tīmekļa vietne: http://syriatel.sy/</i>	Atrodas <i>Rami Makhoul</i> kontrolē; sniedz finansiālu atbalstu režīmam - saskaņā ar licences līgumu 50 % ienākumu tā maksā valdībai.	23.09.2011
19.	<i>Cham Press TV</i>	<i>Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tālr.: +963 - 11- 2260805 Fakss: +963 - 11 - 2260806 e-pasts: mail@champress.com Tīmekļa vietne: www.champress.net</i>	Televīzijas kanāls, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011
20.	<i>Al Watan</i>	<i>Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Tālr.: 00963 11 2137400 Fakss: 00963 11 2139928</i>	Preses izdevums, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
21.	Sīrijas izglītības un pētījumu centrs (CERS) (pazīstams arī kā CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; pazīstams arī kā SSRC, Scientific Studies and Research Center; pazīstams arī kā Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Palīdz Sīrijas armijai iegādāties materiālus, kas tiek tieši izmantoti protestētāju novērošanā un represijās.	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Tālr.: 963112725499; Fakss: 963112725399	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Tālr./fakss: 963114471080	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Tālr.: +963-11-5111352 Fakss: +963-11-5110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas un PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas un PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Tālr.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Sīrija	Valsts īpašumā esošs uzņēmums, kas pilnībā atbildīgs par visu naftas eksportu no Sīrijas. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Sīrija BOX: 60694 Tālr.: 963113141635 Fakss: 963113141634 e-pasts: info@gpc-sy.com	Valsts īpašumā esošs naftas uzņēmums. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Sīrija Tālr.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Fakss: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	Kopuzņēmums, kurā 50 % pieder GPC. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011

II PIELIKUMS

19. panta 1. punktā minēto vienību saraksts

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Sīrijas Komercbanka	<p>— <i>Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria;</i></p> <p>— <i>Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; visi biroji pasaulē [NPWMD] Tīmekļa vietne: http://cbs-bank.sy/En-index.php</i></p> <p>Tālr.: +963 11 2218890 Fakss: +963 11 2216975 vispārējā vadība: dir.cbs@mail.sy</p>	Valsts īpašumā esoša banka, kas finansiāli atbalsta režīmu.	13.10.2011